

## **ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 19/2022/R**

uzavretá v zmysle ustanovení §12 a §15 zákona č. 206/ 2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty v znení neskorších predpisov, a Výnosu MK SR č. MK–2544/2015–110/11648 z 10. augusta 2015 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a podľa ustanovení § 659 - 662 v spojení s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „Zmluva“)

**POŽIČIAVATEL:** Slovenská národná galéria  
**Sídlo:** Riečna 1, 815 13 Bratislava  
**IČO:** 00 164 712  
**IČ DPH:**  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu: V IBAN:**  
**Štatutárny orgán:** Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka  
**Telefón:**  
**E-mail:**

(ďalej len SNG / požičiavateľ)

**a**

**VYPOŽIČIAVATEL:** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. Jana Tomková, riaditeľka Odboru kultúrnej diplomacie  
**IČO:** 00699021  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu v IBAN:**  
**SWIFT:**  
(ďalej len MZVEZ SR / vypožičiavateľ)

(SNG /požičiavateľ a MZVEZ SR / vypožičiavateľ ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## Článok 1

### Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety: **6 ks** uvedené v zozname zbierkových predmetov – Príloha č.1, na účely výstavy názov: **dlhodobá výstava v reprezentačných priestoroch MZVEZ SR: kancelária ministra zahraničných vecí, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava.**

**Výpožičná doba: 17.8.2022 – 30. 11. 2024**

**Celková poistná suma: 53.600,- €**

(ďalej len „zbierkové predmety“).

## Článok 2

### Poistenie

1. Požičiavateľ zabezpečí prepravu zbierkových predmetov vrátane poistenia „z klinca na kliniec“.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Z poistnej zmluvy musí vyplývať, že v prípade poistnej udalosti týkajúcej sa zbierkových predmetov je oprávnená poberať prípadné poistné plnenie výlučne SNG. V prípade, že Vypožičiavateľ zbierkové predmety nepoistí, zodpovednosť za škody v zmysle článku 3 preberá priamo Vypožičiavateľ.

## Článok 3

### Zodpovednosť vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie a použitie Vypožičiavateľom nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkových predmetov.
2. Ak príde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkových predmetov, resp. ich častí počas trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodené zbierkové predmety ostávajú majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške.
4. Náhrada škody podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

## Článok 4

### Transport

1. Prepravu zbierkových predmetov tam aj späť zabezpečí Poskytovateľ.

## Článok 5

### Ochrana a bezpečnosť

1. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie **klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch**, v ktorých bude zbierkový predmet uložený alebo vystavený, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiavateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkové predmety späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepkovanie, atď. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je nepripustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda, je vypožičiavateľ povinný uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.
5. Špecifické požiadavky na obalový materiál: **muzeálny štandard**.

## Článok 6

### Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkových predmetov môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, príp. pod dohľadom pracovníka SNG, ak si to SNG vyhradila.
2. Špecifické požiadavky na inštaláciu: **v tomto prípade bude inštalácia zbierkových predmetov zrealizovaná odbornými pracovníkmi SNG** dňa 17. augusta 2022 v reprezentačných priestoroch MZVEZ SR: kancelária ministra zahraničných vecí, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava.

## Článok 7

### Repro práva

1. V prípade, ak o to vypožičiavateľ požiada, SNG vyhotoví digitálne reprodukcie zbierkových predmetov za účelom reprodukovania, propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízií, na iné účely ako na propagáciu výstavy, je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so SNG a len v súvislosti s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii zbierkových predmetov resp. dokumentácii k zbierkovým predmetom, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkových predmetov použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zbierkových predmetov, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcii zbierkových predmetov na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera.

## Článok 8

### Všeobecné zmluvné podmienky

1. Zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG a môžu byť použité len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. So zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich alebo ich ďalej požičiavať.
2. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov. Protokol o stave zbierkových predmetov vyhotoví k momentu ich odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíšu ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiavateľa. Protokolárny zápis bude vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno dostane Vypožičiavateľ a jedno SNG.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv týkajúcich sa zbierkových predmetov.
4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť.  
Závažnými dôvodmi sú najmä:
  - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom,
  - pokiaľ vzniknú zo strany SNG okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkové predmety späť SNG.
5. Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, uplatnia sa ustanovenia článku 4 tejto zmluvy, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
6. Vypožičiavateľ je oprávnený kedykoľvek bez udania dôvodu vrátiť zbierkové predmety späť SNG. SNG nemá v prípade predčasného vrátenia vypožičiavateľom zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.

7. Žiadosť o predĺženie výpožičnej doby je potrebné písomne oznámiť SNG najneskôr štyri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výpožičnej doby. SNG má právo, nie je však povinná, výpožičnú dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením výpožičnej doby, musí vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poistnej zmluvy.
8. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a odovzdaním zbierkových predmetov a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.
10. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) dostane vypožičiavateľ a 2 (dve) SNG.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

-----  
**Alexandra Kusá PhD.**  
generálna riaditeľka  
Slovenská národná galéria

-----  
**Ing. Jana Tomková**  
riaditeľka Odboru kultúrnej diplomacie  
MZVEZ SR



Príloha č. 1 Zoznam zbierkových predmetov k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 19/2022/R							
inv. číslo	autor	názov	datovanie	materiál	technika	rozmery	poistná suma
P 1091	Kafka, Bohumil	M. R. Štefánik	1933	bronz	patinovanie; liatie	výška 88.3 cm	11 000 €
P 597	Wrba, Georg	Moderná Diana	1900	bronz	liatie	výška 69.5 cm; výška 47.0 cm; hĺbka 15.0 cm	21 000 €
O 4400	Paštéka, Milan	Pastieri	1972	plátno	olej	výška 89.5 cm; šírka 125.3 cm	6 000 €
O 3061	Studený, František	More	1955 - 1975	lepenka	olej	výška 35.0 cm; šírka 50.0 cm	10 000 €
O 2971	Popovič, Vladimír	Lodky	1965	plátno	olej	výška 49.9 cm; šírka 64.6 cm	5 000 €
K 18615	Binder, Erik	Slovakia	2007	hnedastý baliaci papier	akrylový sprej	výška 60.0 cm; šírka 90.0 cm	600 €
<b>SPOLU</b>							<b>53 600 €</b>